



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0279/2012

21.9.2012

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 3/2008 w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w krajach trzecich
(COM(2011)0663 – C7-0365/2011 – 2011/0290(COD))

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Sprawozdawca: José Bové

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
UZASADNIENIE	16
PROCEDURA	17

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 3/2008 w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w krajach trzecich

(COM(2011)0663 – C7-0365/2011 – 2011/0290(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2011)0663),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 42 i art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7–0365/2011),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu PE,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A7–0279/2012),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 1 – litera (a)

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja *określa, w formie aktów delegowanych*, cechy programów informacyjnych i promocyjnych, oraz

Poprawka

Komisja *przyjmuje akty delegowane zgodnie z art. 16a*, określając cechy programów informacyjnych i

okres ich realizacji.

promocyjnych, *a także odnośne procedury*
oraz okres ich realizacji.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 1 – litera (b)

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 1 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja *określa, w formie aktów delegowanych*, cechy komunikatów informacyjnych i promocyjnych.

Poprawka

3. Komisja *przyjmuje akty delegowane zgodnie z art. 16a, określając cechy i cele* komunikatów informacyjnych i promocyjnych, *a także grupy docelowe kampanii informacyjnych i promocyjnych.*

Uzasadnienie

Komunikaty informacyjne i promocyjne oraz inicjatywy dotyczące produktów rolnych na rynku wewnętrznym muszą być dostosowane do grup docelowych (dzieci, młodych ludzi, rolników, organizacji pozarządowych itp.).

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 1 a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 2 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(1a) w art. 2 dodaje się ustęp w brzmieniu:
„4. W krajach trzecich, w odniesieniu do produktów posiadających oznaczenia ChNP/ ChOG i GTS na poziomie Unii, działania określone w art. 1 ust.1 mogą również przyjąć następujące formy:*

a) promowanie ochrony nazwy pochodzenia i oznaczeń geograficznych, monitorowanie zgodności i informacje dla krajów trzecich,

b) wspieranie organów państw członkowskich w zakresie monitorowania zgodności i prawidłowego wdrażania przepisów ramowych Unii,

c) informowanie i pomoc prawna dla zainteresowanych stron w odniesieniu do lepszej ochrony prawnej oznaczeń ChNP/ ChOG w krajach trzecich oraz kwestii wynikających z naruszenia takich oznaczeń.”

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 2

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja sporządza, w formie aktów delegowanych, wykazy tematów i produktów określonych w art. 3 oraz krajów trzecich, których to dotyczy.

Poprawka

Komisja przyjmuje akty delegowane zgodnie z art. 16a, zmieniając tematy i produkty objęte art. 3 określone w załączniku (IA) oraz kraje trzecie, których to dotyczy.

Uzasadnienie

Wykaz tematów i produktów uważa się za istotny element rozporządzenia i dlatego należy go włączyć w formie załącznika do aktu podstawowego – przekazanie uprawnień dotyczy modyfikacji tych wykazów.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 3

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 5 – ustęp 1 – akapit drugi – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) wskazania jednego lub więcej tematów objętych wybranymi działaniami;

Poprawka

b) wskazania jednego lub więcej tematów objętych wybranymi działaniami w ramach inicjatywy promocyjnej i informacyjnej, w zależności od zakładanej

grupy docelowej tej inicjatywy;

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 3

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 5 – ustęp 1 – akapit drugi – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) rodzaju działań, jakie mają zostać
podjęte;

Poprawka

c) rodzaju działań ***i procedur***, jakie mają
zostać *wdrożone;*

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 5 – litera (a)

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Zainteresowane państwo(-a) członkowskie bada(-ją) stosowność każdego zaproponowanego programu i weryfikuje(-ją) jego zgodność z niniejszym rozporządzeniem, aktami delegowanymi, o których mowa w art. 5 oraz stosownymi specyfikacjami. Sprawdza(-ją) także efektywność cenową danego programu.

Poprawka

Zainteresowane państwo(-a) członkowskie bada(-ją) stosowność każdego zaproponowanego programu i weryfikuje(-ją) jego zgodność z niniejszym rozporządzeniem, aktami delegowanymi, o których mowa w art. 5 oraz stosownymi specyfikacjami. Sprawdza(-ją) także efektywność cenową danego programu ***poprzez porównanie go z odpowiednimi, wcześniej określonymi wskaźnikami referencyjnymi.***

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 5 – litera (c)

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 7 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) wymagania, które programy muszą być spełniać oraz kryteria kontroli programów;

Poprawka

b) wymagania, które programy muszą być spełniać, oraz **przetargowe** kryteria kontroli programów;

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 6

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja **może, w drodze** aktów delegowanych, dokładniej **zdefiniować** priorytety dotyczące wyboru programów.

Poprawka

Komisja **jest uprawniona do przyjęcia** aktów delegowanych, dokładniej **definiując** priorytety dotyczące wyboru programów, **takie jak nadanie priorytetowego znaczenia produktom ekologicznym oraz programom informacyjnym i promocyjnym dotyczącym produktów rolnych posiadających oznaczenia ChNP/ ChOG i GTS na poziomie Unii.**

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 7 – litera (a)

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. W przypadku braku programów, które mają zostać zrealizowane na rynku wewnętrznym w odniesieniu do jednego lub kilku działań informacyjnych, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. b), przedstawionych zgodnie z art. 6 ust. 1, każde zainteresowane państwo członkowskie opracowuje program i jego specyfikację w oparciu o akty delegowane,

Poprawka

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej.)

*o których mowa w art. 5 ust. 1, oraz
wybiera w drodze publicznego zaproszenia
do składania ofert organ odpowiedzialny
za realizację programu, jaki zobowiązuje
się współfinansować.*

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 7 – litera (b)

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

*W przypadku braku programów, które
mają zostać zrealizowane w krajach
trzecich w odniesieniu do jednego lub
kilku działań informacyjnych, o których
mowa w art. 2 ust. 1 lit. a), b) i c),
przedstawionych zgodnie z art. 6 ust. 1,
każde zainteresowane państwo
członkowskie opracowuje program i
specyfikację w oparciu o akty delegowane,
o których mowa w art. 5 ust. 2, oraz
wybiera w drodze publicznego zaproszenia
do składania ofert organ odpowiedzialny
za realizację programu, jaki zobowiązuje
się współfinansować.*

Poprawka

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej.)

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 8

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 10 – zdanie wprowadzające

Tekst proponowany przez Komisję

Po uprzednim poinformowaniu komitetu, o którym mowa w art. 16b ust. 1 lub, w miarę potrzeby, Komitetu ds. Rolnictwa Ekologicznego ustanowionego przez art. 38e rozporządzenia Rady (WE) nr

Poprawka

Po uprzednim poinformowaniu komitetu, o którym mowa w art. 16b ust. 1 lub, w miarę potrzeby, Komitetu ds. Rolnictwa Ekologicznego ustanowionego przez art. 38e rozporządzenia Rady (WE) nr

834/2007 z dnia 28 czerwca 2007 r. w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych* lub Komitetu ds. Polityki Jakości Produktów Rolnych utworzonego na podstawie art. [54] rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady *nr XXX/201X z dnia xx xxxxx 201X* w sprawie systemów zapewniania jakości produktów rolnych**, Komisja może **zdecydować** o realizacji jednego lub więcej spośród następujących środków:

834/2007 z dnia 28 czerwca 2007 r. w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych* lub Komitetu ds. Polityki Jakości Produktów Rolnych utworzonego na podstawie art. [54] rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady **(UE)** nr .../... w sprawie systemów zapewniania jakości produktów rolnych**, Komisja może **przyjąć akty wykonawcze bez stosowania procedury, o której mowa w art. 16b ust. 2, podejmując decyzję** o realizacji jednego lub więcej spośród następujących środków:

Uzasadnienie

Zmiana ta odzwierciedla sformułowanie używane w innych dokumentach dostosowujących przepisy w przypadku podejmowania przez Komisję decyzji bez udziału komisji parlamentarnej.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 14

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 17 – zdanie wprowadzające

Tekst proponowany przez Komisję

Przed przyjęciem aktów **delegowanych lub** wykonawczych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, Komisja może zasięgnąć opinii:

Poprawka

Przed przyjęciem aktów wykonawczych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, Komisja może zasięgnąć opinii:

Uzasadnienie

Zmiana ta uwzględnia fakt, że nie istnieją żadne przepisy dotyczące zasięgania przez Komisję Europejską opinii konkretnych specjalistów podczas sporządzania aktów delegowanych.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 14

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 17 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) technicznych grup roboczych utworzonych "ad hoc", w skład których wchodzi członkowie komitetu lub specjaliści do spraw promocji i reklamy.”.

Poprawka

b) technicznych grup roboczych „ad hoc”, w których skład wchodzi członkowie komitetu lub specjaliści do spraw promocji i reklamy **produktów rolnych**.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 14

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Artykuł 17 – litera c) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) organizacji producentów nienależących do grup roboczych ad hoc i reprezentujących w szczególności produkty posiadające chronioną nazwę pochodzenia oraz produkty objęte podobną ochroną.”.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – ustęp 14 a

Rozporządzenie (WE) nr 3/2008

Załącznik I a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14a) Dodaje się załącznik Ia w brzmieniu:

„1. RYNEK WEWNĘTRZNY

WYKAZ TEMATÓW I PRODUKTÓW

- *świeże owoce i warzywa,*
- *owoce i warzywa przetworzone,*
- *włókno lniane i nasiona lnu,*
- *żywe rośliny i produkty ogrodnictwa ozdobnego,*

- oliwa z oliwek i oliwki stołowe,
- oleje z nasion,
- mleko i przetwory mleczne,
- świeże, schłodzone lub mrożone mięso produkowane zgodnie z unijnym lub krajowym systemem jakości,
- miód i produkty pszczelarskie,
- wina gatunkowe produkowane w określonym regionie (psr); wina stołowe z oznaczeniem geograficznym,
- znaki graficzne dla regionów najbardziej oddalonych ustanowione na mocy przepisów prawa rolnego,
- chronione nazwy pochodzenia (ChNP), chronione oznaczenia geograficzne (ChOG) lub gwarantowane tradycyjne specjalności (GTS) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 509/2006 lub nr 510/2006 oraz produkty zarejestrowane w ramach wymienionych systemów,
- rolnictwo ekologiczne zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2092/91 oraz produkty zarejestrowane zgodnie z wymienionym rozporządzeniem,
- mięso drobiowe.

2. KRAJE TRZECIE

A. WYKAZ PRODUKTÓW MOGĄCYCH BYĆ PRZEDMIOTEM DZIAŁAŃ PROMOCYJNYCH

- świeża, schłodzona i mrożona wołowina, cielęcina i wieprzowina; przetwory żywnościowe na bazie tych produktów,
- mięso drobiowe wysokiej jakości,
- przetwory mleczne,
- oliwa z oliwek i oliwki stołowe,
- wina stołowe z oznaczeniem geograficznym; wina gatunkowe produkowane w określonym regionie (psr),

- *napoje spirytusowe z oznaczeniem geograficznym lub o zastrzeżonym, tradycyjnym opisie,*
- *świeże i przetworzone owoce i warzywa,*
- *przetwory ze zbóż i ryżu,*
- *włókno lniane i nasiona lnu,*
- *żywe rośliny i produkty ogrodnictwa ozdobnego,*
- *produkty posiadające chronioną nazwę pochodzenia (ChNP), chronione oznaczenie geograficzne (ChOG) lub oznaczenie gwarantowanej tradycyjnej specjalności (GTS) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 509/2006 lub nr 510/2006,*
- *produkty rolnictwa ekologicznego zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2092/91.*

**B. WYKAZ RYNKÓW KRAJÓW
TRZECICH, NA KTÓRYCH MOGĄ BYĆ
PROWADZONE DZIAŁANIA
PROMOCYJNE**

A. Kraje

- *Afryka Południowa,*
- *Była Jugosłowiańska Republika Macedonii,*
- *Australia,*
- *Bośnia i Hercegowina,*
- *Chiny,*
- *Korea Południowa,*
- *Chorwacja,*
- *Indie,*
- *Japonia,*
- *Kosowo,*
- *Czarnogóra,*
- *Norwegia,*
- *Nowa Zelandia,*

- *Rosja,*
- *Serbia,*
- *Szwajcaria,*
- *Turcja,*
- *Ukraina,*

B. Obszary geograficzne

- *Afryka Północna,*
- *Ameryka Północna,*
- *Ameryka Łacińska,*
- *Azja Południowo-Wschodnia,*
- *Bliski Wschód.”*

Uzasadnienie

Wynika to z poprawki nr 1, odzwierciedlając aktualne wykazy w załączniku I (po części) oraz w załączniku II do rozporządzenia Komisji (WE) nr 501/2008.

UZASADNIENIE

W art. 290 i 291 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) wprowadzono rozróżnienie między dwoma rodzajami aktów wydawanych przez Komisję.

Zgodnie z art. 290 TFUE prawodawca może przekazywać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów o charakterze nieustawodawczym o zasięgu ogólnym, które uzupełniają lub zmieniają niektóre, inne niż istotne, elementy aktu ustawodawczego. Akty prawne przyjęte w ten sposób przez Komisję są według terminologii stosowanej w Traktacie „aktami delegowanymi” (art. 290 ust. 3).

Zgodnie z art. 291 TFUE państwa członkowskie przyjmują wszelkie środki prawa krajowego niezbędne do wprowadzenia w życie prawnie wiążących aktów Unii. Jeżeli potrzebne są jednolite warunki wdrażania tych aktów, można w nich powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Akty prawne przyjęte w ten sposób przez Komisję są według terminologii stosowanej w Traktacie „aktami wykonawczymi” (art. 291 ust. 4).

Celem niniejszego wniosku jest ujednolicenie z tymi postanowieniami TFUE przepisów rozporządzenia Rady (WE) nr 3/2008¹ z dnia 17 grudnia 2007 r. w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w krajach trzecich.

Z punktu widzenia sprawozdawcy w omawianym wniosku Komisja dokonała właściwego rozgraniczenia między przepisami o charakterze bardziej ogólnym, wprowadzającymi nowe elementy (art. 290), a elementami bardziej technicznymi, które są ściśle powiązane z należnym państwom członkowskim prawem do rozstrzygania w kwestii wdrażania tego środka (art. 291).

Zmiany proponowane przez sprawozdawcę odzwierciedlają podejście horyzontalne (stanowiska lub sformułowania) instytucji lub stanowisko PE przedstawione w innych aktach dostosowujących, które były dotąd przedmiotem dyskusji.

¹ Dz.U. L 3 z 5.1.2008, s. 1.

PROCEDURA

Tytuł	Zmiana rozporządzenia Rady (WE) nr 3/2008 w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w krajach trzecich
Odsyłacze	COM(2011)0663 – C7-0365/2011 – 2011/0290(COD)
Data przedstawienia w PE	21.10.2011
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	AGRI 27.10.2011
Sprawozdawca(y) Data powołania	José Bové 23.11.2011
Rozpatrzenie w komisji	9.7.2012
Data przyjęcia	18.9.2012
Wynik głosowania końcowego	+: 35 –: 3 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	John Stuart Agnew, Eric Andrieu, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, James Nicholson, Rareș-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Csaba Sándor Tabajdi, Janusz Wojciechowski
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Maria do Céu Patrão Neves
Data złożenia	21.9.2012